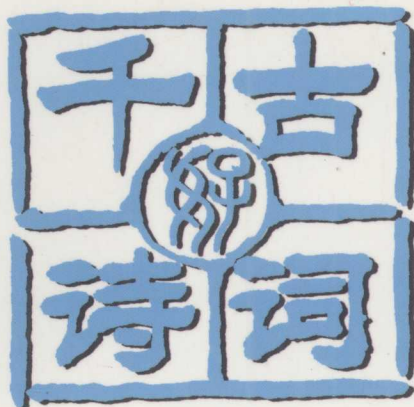


陶冶情操

书吟相融



篇篇通晓

文白对照

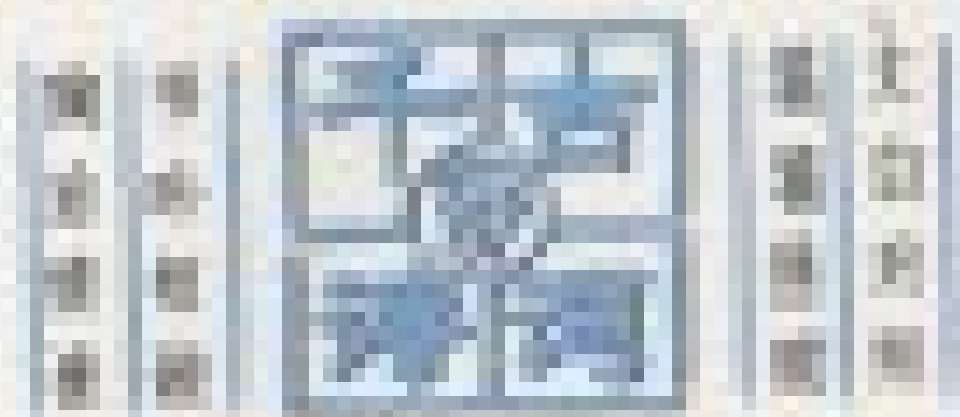
钢笔楷书字帖

友情篇

刘佳尚书



华南理工大学出版社



钢笔楷书字帖

① ② ③

楷书入门



千古好诗词钢笔楷书字帖

友 情 篇

刘佳尚 书

华南理工大学出版社
·广州·

图书在版编目 (CIP) 数据

千古好诗词钢笔楷书字帖. 友情篇/刘佳尚书. —广州: 华南理工大学出版社, 2004.10
(2005.2 重印)

ISBN 7-5623-2102-7

I. 千… II. 刘… III. 钢笔字-楷书-法帖 IV. J292.12

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 046215 号

总发行: 华南理工大学出版社 (广州五山华南理工大学 17 号楼, 邮编 510640)

发行部电话: 020-87113487 87111048 (传真)

E-mail: scut202@scut.edu.cn <http://www.scutpress.com>

责任编辑: 罗月花

印刷者: 广东省阳江市教育印务公司

开本: 787×1092 1/16 印张: 70 字数: 280 千

版次: 2005 年 2 月第 1 版第 2 次印刷

印数: 5 000~10 000 册

定价: 70.40 元 (共 8 册)

版权所有 盗版必究

赠范晔

陆凯

折花逢驿使，寄

与陇头人。江南无所有，聊

赠一枝春。

译文

路遇北去

的信使，我折下一枝梅花，

烦他带与陇头友人，表达

我的思念之情。请告诉他：

早春的江南没有奇特物

产，这枝梅花就代表我的

心意。

寄王琳

庾信

玉关道路

远，金陵信史疏。独下千行

泪，开君万里书。

译文

被迫

羈留长安,如同远戍玉关;
南北敌国对立,家乡音信
难通。拆开万里之外传来的
友人信笺,我不觉泪下
千行。

过故人庄

孟浩然

故人具鸡

黍,邀我至田家。绿树村边

合,青山郭外斜。开轩面场

圃,把酒话桑麻。待到重阳

日,还来就菊花。

译文

老朋

友杀鸡备好黄米饭,邀我

作客到田家。碧绿的树儿

将村庄团团环抱，一脉青山在村外隐隐横斜。推开窗户面对谷场和菜园，频频举杯共话农事与桑麻。朋友间深情款款，我不忍离去，相约明年重阳佳节时，再会于此，饮酒赏菊花。

送别 王维 下马饮君酒，问君何所之。君言不得意，归卧南山陲。但去莫复问，白云无尽时。 译文 下马敬君

一杯酒，探问您今日向何方？您说仕途不顺利，将归隐到那终南山。你只管去吧，我不再挽留，人间的功名富贵总有尽头，而终南山的白云缭绕没有尽时。

赠汪伦

李白

李白乘舟将欲

行，忽闻岸上踏歌声。桃花

潭水深千尺，不及汪伦送

我情。译文 我登上小船将

向远方航行，忽听得岸上

有人正踏着节拍把歌唱。

桃花潭水千尺深，比不上

汪伦送我时的不舍情。

别董大 高适 千里黄云白日

曛，北风吹雁雪纷纷。莫愁

前路无知己，天下谁人不

识君。 译文 风沙蔽天，白日

昏沉。呼啸的北风吹走群

雁，送来飘飞的大雪。远行

的朋友，不要抱怨，前路漫

漫，知音难觅，普天之下，有

谁不知董大之名？

江南逢李龟年

杜甫

岐王宅里寻常

见，崔九堂前几度闻。正是

江南好风景，落花时节又

逢君。译文 想当年，我在岐

王府中经常见到您的身

影，在崔九的家中多次听

到您的歌声。现在正是江

南风景最美好的季节，在

这落花飘飞的暮春时节，

潦倒的我又遇到了飘零

的你。

送李侍御赴常州

贾至

雪晴云散

北风寒，楚水吴山道路难。

今日送君须尽醉，明朝相

忆路漫漫。译文 雪晴云散，

寒冷的北风呼啸，楚水吴

山，相隔千里，道路艰难。今

日送君须痛饮尽醉，想明

日天明相忆之时，已是关

山相隔，长路漫漫。

没蕃故人

张籍

前年戍月支，城

下没全师。蕃汉断消息，死

生长别离。无人收废帐，归
马识残旗。欲祭疑君在，天
涯哭此时。 译文 前年你随
军出征吐蕃，于敌城下全
军覆没。吐蕃汉地消息隔
断，从此，你我生死常别离。
冷寂的战场上无人收拾
废弃的军帐，归来的战马
还认得残破的战旗。我想
祭奠你的亡灵，又疑心你
还健在，此时此刻，我遥想

天涯，痛哭断肠。寄蜀中薛涛女校书 王建

万里桥边女校书，枇杷花

里闭门居。扫眉才子知多

少，管领春风总不如。译文

万里桥边一女郎，枇杷花

里闭门居。世上才女知多

少，相形见绌逊色多。

问刘十九 白居易 绿蚁新醅酒，红

泥小火炉。晚来天欲雪，能

饮一杯无。译文 新酒上浮

着绿色的浮沫，温酒的红

泥火炉也已备好。暮天阴
沉，快要下雪了，这样的夜，
赏雪饮酒是最好 的美事，
老朋友啊，你能来和我共
饮一杯吗？

南浦别

白居易

南浦

凄凄别，西风裊裊秋。一看
肠一断，好去莫回头。

译文

送君南浦，正值西风裊裊
的秋日，这怎能不让人伤
悲？与君每望一眼，肝肠就
要为之 一断，赶快上路吧，

前途珍重，莫把头回。

得乐天书

元稹

远信入门先有

泪，妻惊女哭问何如？寻常

不省曾如此，应是江州司马

书。译文 接到远方的来

信，我老泪纵横不能自持，

妻子惶恐女儿哭，齐问发

生了什么事。您平日未曾

这么失态过，大概是白居易

易的信到了。踏莎行 晏殊 祖

席离歌，长亭别宴，香尘已

隔犹回面。居人匹马映林
嘶，行人去棹依波转。画
阁魂消，高楼目断，斜阳只
送平波远。无穷无尽是离
愁，天涯地角寻思遍。译文
饯别的筵席上唱着悲伤
的离别之歌，长亭里刚刚
举行了送别的宴会。带有
花香的尘土已把我的视
线阻隔，你犹自回首不停
地张望。留下的人孤单地

骑着马，马儿在林边嘶鸣，
远行的游子乘着小舟，依
随着绿波飘荡向远方。登
上华美的高阁远眺，我黯
然神伤。目力望尽，只见夕
阳照水，斜晖脉脉。无穷无
尽地占据我心田的是离
别的哀愁，不管你去向天
涯海角，我的思念之心永
远跟随着你。
尽已无擎雨盖，菊残犹有

赠刘景文

苏轼